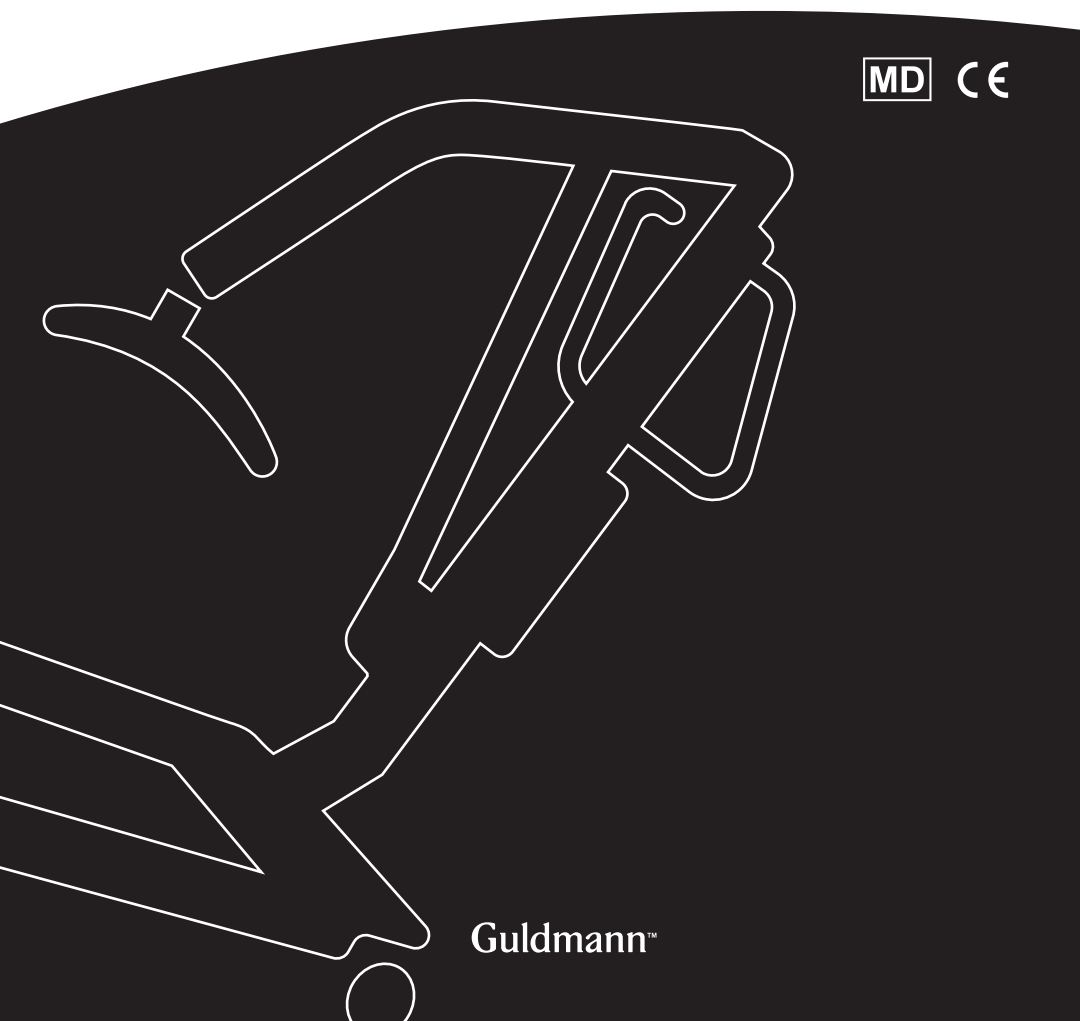




SE.GL5.2 mobil lyft

Bruksanvisning – vers. 102.0



Guldmann™

GL5.2 mobil lyft

Artikelnummer:

5623xx

1.00	Tillverkare	4
2.00	Avsett syfte	4
3.00	Användningsområde	4
4.00	Användningsvillkor	4
4.01	Var GL5.2 ska användas	5
4.02	Varning	5
4.03	Viktigt	6
5.00	Definitioner	7
5.01	Tillbehör till lyftanordningen	7
6.00	Uppackning och förberedelse av lyftanordning	8
6.01	Monteringsanvisning	8
6.02	Checklista innan användning	10
6.03	Laddning och installation av batteri	10
6.04	Så här laddar du lyftanordningen	11
7.00	Drift	12
7.01	Indikeringslampor och ljudsignaler	13
7.02	Säkerhetsfunktioner	16
8.00	Användning av mobil lyft	17
8.01	Så här använder du selen	17
8.02	Rengöring och desinfektion	19
9.00	Felsökning	20
10.00	Service och livslängd	21
10.01	Servicekontroll för den mobila lyften – Allround	22
11.00	Miljöförhållanden	23
12.00	Tekniska specifikationer	24
13.00	Tabell över produktkonfiguration	26
14.00	Märkning	27
15.00	EU-försäkrans om överensstämmelse	29

16.00	Miljöpolicy – V. Guldmann A/S	29
17.00	EMC-information	29
18.00	Garanti och servicevillkor	32
A.	Garanti	32
B.	Service eller reparation	33

1.00**Tillverkare**

V. Guldmann A/S.
Graham Bells Vej 21-23A
DK - 8200 Aarhus N
Tel. +45 8741 3100

2.00**Avsett syfte**

GL5.2 är avsedd för att lyfta och förflytta
en person med funktionsnedsättning.

3.00**Användningsområde**

GL5.2 är lämplig för professionellt bruk på sjukhus, vårdhem, rehabiliteringscentra, institutioner, samt i privata hem och byggnader, där operatörer med medicinsk/klinisk utbildning ständigt finns på plats eller är på besök.

4.00**Användningsvillkor**

Guldmanns mobil lyft GL5.2 är en allroundlyft som kan användas inomhus när äldre och personer med funktionsnedsättning behöver lyftas eller förflyttas. Lyften är utrustad med lyftbygel från Guldmann eller annan lämplig bygel.

Tillbehören består av Guldmanns lyftselar i olika storlekar och modeller.

När den mobila lyften används förutsätts det att:

- Lyftanordningen hanteras av en behörig person.
- Den mobila lyften förflyttas med maximal hastighet som motsvarar normal gånghastighet.
- Guldmanns mobila lyft används tillsammans med Guldmanns lyftsela.

Guldmann fransäger sig allt ansvar när det gäller fel eller olyckor som inträffar som ett resultat av felaktig placering av lyftselen eller på grund av bristande uppmärksamhet från assistenten. Vi rekommenderar att det görs en bedömning av användaren innan varje lyft.

4.01

Var GL5.2 ska användas

GL5.2 är konstruerad för att användas inomhus på ett plant underlag när brukaren behöver lyftas eller flyttas.

- Lyftanordningen är utformad så att benen passar under sängar, runt stolar eller rullstolar.
- Lyftanordning kan användas i våtutrymmen. Men den får inte utsättas för vattenstänk.
- Lyftanordningen är utformad för att användas till flera patienter. Om lyftanordningen ska flyttas till en annan användare/avdelning eller ett annat rum måste lyftanordningen rengöras.

4.02

Varning

Läs igenom hela bruksanvisningen innan du använder lyftanordning för att lära dig lyftanordningens knappar och säkerhetsfunktioner.

- Överskrid inte maximal belastning.
- Lyftanordningen får endast användas till att lyfta en person.
- Använd endast lyftanordningen på en jämn och plan yta. Lyftanordningen har en begränsad mekanisk stabilitet när den är placerad i sidoläge i en lutning.
- Använd endast en lyftbygel som är godkänd för användning med lyftanordningen.
- Lyft/vrid inte lyftbygeln i vertikal riktning under monteringen av selens lyftband.
- När du justerar lyftanordningens ben måste du se till att ingen person står i närheten eftersom det annars finns risk för klämskador.
- Undvik att stöta till personer eller föremål med lyftanordningen.
- Byt lyftmotor/ställdon enligt tillverkarens instruktioner.
Se avsnittet om underhåll
- Om lyftanordningen har skadats får du inte använda den förrän den har godkänts av behörig servicepersonal eller av Guldmanns serviceteam.
- Använd inte lyftanordningen i utrymmen där det kan stänka vatten.
- Använd inte lyftanordningen i närheten av lättantändlig anestesiblandning med luft, syrgas eller lustgas.
- Modifiera inte utrustningen utan tillverkarens tillstånd, inklusive att öppna batteriet som kan skada cellerna och generera hög värme.
- Lyften är inte avsedd för att köra över trappsteg och trösklar.
- Lyftanordningen kräver speciella säkerhetsföreskrifter beträffande EMC och måste installeras och tas i bruk enligt den EMC-information som finns i kapitel 15 EMC-information.
- Lyftanordningen kan påverkas av bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning.
- Användning av TILLBEHÖR, omvandlare och kablar som inte är specificerade, med undantag av omvandlare och kablar som säljs av Guldmann A/S som reservdelar till interna komponenter i lyftanordningen, kan leda ökade UTSLÄPP eller minska lyftanordningens IMMUNITET.

- Lyftanordningen bör inte användas i närheten av eller staplas med annan utrustning och om lyftanordningen måste användas i närheten av eller staplas med annan utrustning måste den kontrolleras så att normal drift kan garanteras i den konfiguration i vilken den kommer att används.
- Om batteriet är för varmt, koppla ur det, evakuera rummet och vänta i 2 timmar innan du vidtar ytterligare åtgärder
- Risk för fastklämning mellan den manuella nödsänkingsringen och ställdonets förseglingsring.
- Det finns risk för klämskador mellan benen och chassit vid justering av benen.

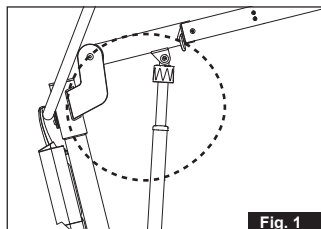


Fig. 1

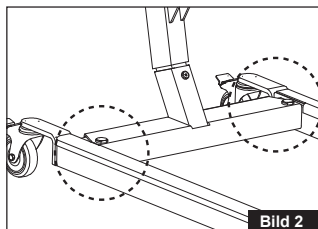


Bild 2

4.03

Viktigt

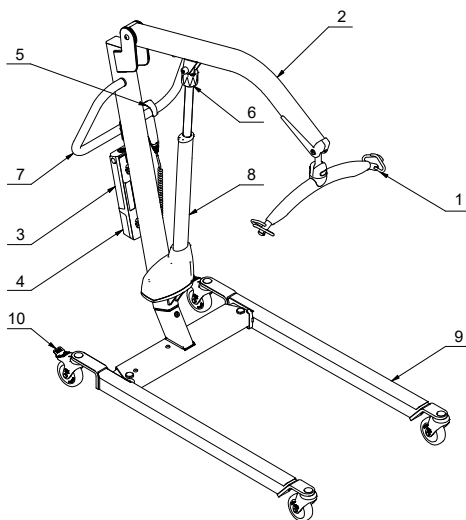
- Planera alltid lyftet innan du börjar.
- Använd endast selar som är utformade att användas med den här mobila lyften.
- Använd aldrig selar som är skadade eller där etiketterna inte går att läsa.
- Kontrollera att brukarens vikt inte överskrider den säkra maxlasten för lyftanordningen.
- Av säkerhetsskäl rekommenderar vi att brukaren INTE flyttas genom vanliga dörröppningar.
- Försiktighet måste iakttas.
- Allvariga olyckor som skett i samband med hjälpmedlet ska anmälas till tillverkaren och lokala ansvarande myndigheten.

5.00

Definitioner

1. Krokar för sele
2. Lyftbom
3. Batteri
4. Kontrollbox
5. Handkontroll
6. Manuell nödsänkning (tillval)
7. Draghandtag
8. Lyftställdon
9. Ben till chassi
10. Broms/frigöring

Tillbehör finns i
Guldmanns
produktkatalog.



5.01

Tillbehör till lyftanordningen

Lyftselar

Be om en specialbroschyr från leverantören eller tillverkaren.

Visuell kontroll av lyftanordningen

Om emballaget är skadat vid leveransen måste lyftanordningen undersökas så att det inte finns några synliga skador eller fel. Om lyftanordningen verkar skadad ska den inte användas förrän den har godkänts av behörig servicepersonal eller av Guldmanns serviceteam.

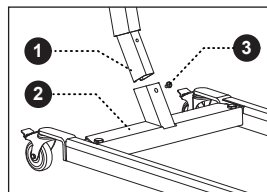
Monteringsanvisning

Guldmann rekommenderar att den person som monterar den mobila lyften har grundläggande mekaniska kunskaper.

Packa upp lyften på en plan yta och ta försiktigt bort buntband och skyddsskum.

Montering av mast/underrede – elektrisk

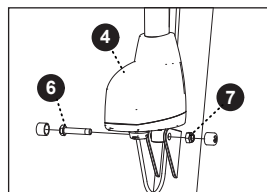
Lossa skruven (pos. 3) som är förmonterad på masten. Placera masten (pos. 1) i underredet (pos. 2). Se till så att masten når ned till botten av underredets rör. Dra åt skruven med en M5-insexnyckel. Demontera genom att lossa skruven och dra upp masten ur underredet. Dra sedan åt skruven i masten på nytt.

**Montering av ställdon**

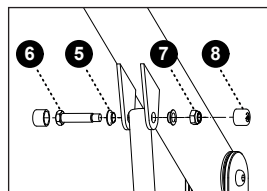
Fäst ställdonets bas (pos. 4) med hjälp av den förmonterade skruven (pos. 6) med muttern (pos. 7).

Fäst ställdonets överdel (pos. 4) med de förmonterade brickorna (pos. 5) och skruven (pos. 6) med muttern (pos. 7).

Dra åt skruven och muttern med 17 mm skruvnycklar.

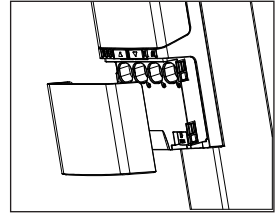


Avsluta genom att fästa skyddslock (pos. 8) på muttern och bulten.



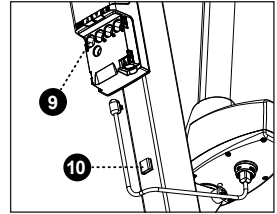
Montering av kontakter för motorer

Starta genom att öppna kabelskyddet genom att dra det ner och rakt ut.

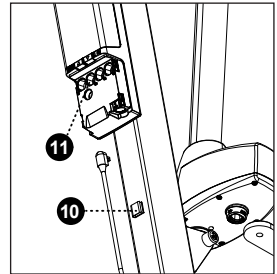


Sätt i kontaktdonet från lyftställdonet till port 1 (pos. 9) på kontrollboxen.

Sätt i kabeln från lyftställdonet i kabelclipsen (pos. 10).



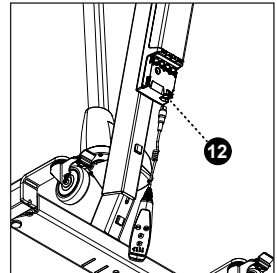
Sätt i kontaktdonet för breddjusteringsmotorn i port 2 (pos. 11) på kontrollboxen. Sätt i kabeln från breddjusteringsmotorn i de 2 kabelclipsen (pos. 10).



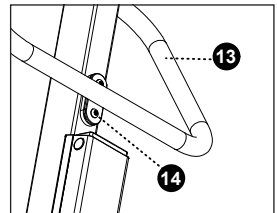
Montering av manöverdosan

Anslut handkontrollen till DIN-porten på kontrollboxen (pos. 12).

Tryck tillbaka kabelskyddet direkt över de avsedda knapparna.



Fäst draghandtaget (pos. 13) vid masten genom att dra åt de två skruvarna (pos 14).



Batterier

De batterier som medföljer lyften är inte helt fulladdade vid leverans. Batteripaketet måste laddas före användning. Det rekommenderas att de laddas upp helt. Detta tar cirka 4 timmar.

6.02

Checklista innan användning

- Lyftanordningen får inte användas när den laddas.
- Före första användningen måste serviceindikatorn återställas genom att trycka på upp- och nedknappen samtidigt i 5 sekunder.
- Kontrollera att lyftanordningen höjs och sänks och att benen öppnas och stängs.
Om du hör en varningssignal (ett pipande ljud) FÅR DU INTE ANVÄNDA LYFTANORDNINGEN - den behöver laddas.
- Kontrollera att den gröna lampan på handkontrollen lyser när lyftanordningen aktiveras.
- Kontrollera att nödstoppet och nödsänkningen fungerar. (Se *avsnitt 5.02 säkerhetsfunktioner*).
- Se till att lyftanordningen kan röras fritt.
- Kontrollera att selen inte är sliten eller skadad.

När du har monterat selen (se *avsnitt 8.01 - Så här använder du selen*) är du redo att lyfta.

Med användaren i sittande ställning

- Om användaren sitter i rullstol måste bromsarna sättas an.
- Öppna lyftanordningens breddjustering för chassibenen så att den får plats runt stolen.

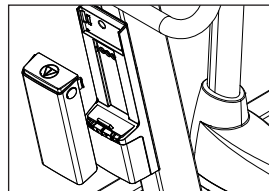
Arbeta med den mobila lyften

Ha alltid en bra arbetsställning när du sätter fast selen eller använder lyftanordningen. När du flyttar en person ska du använda draghandtaget och gå framåt och bakåt med lyftanordningen med tyngden så nära kroppen som möjligt. Dra eller vrid ALDRIG på armlängds avstånd eftersom det kan leda till skador.

6.03

Laddning och installation av batteri

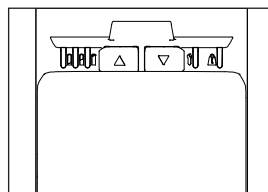
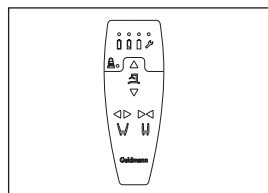
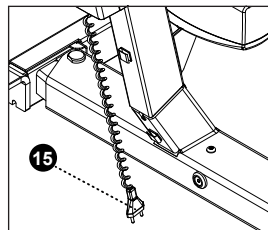
Kontrollera att batteriet är fulladdat inför användning. För mer information, se 6.04 Laddningsprocess.
Ta bort batteriförpackningen och montera batteriet ovanpå kontrollboxen. Batteriet har monterats och fästs korrekt när ett klick hörs.



Ladda lyftanordningen varje kväll eller när den inte används. Detta underhåller batterierna och gör att de räcker längre. Undvik att helt ladda ur batteriet.

Laddning

- Ladda genom att sätta i laddsladden (pos. 15) i ett vägguttag. Vid laddning är de gröna LED-lamporna på kontrollboxen tända.
- Den gröna LED-lampan är tänd under laddning när strömsladden är inkopplad.
- Strömförsörjningen kopplas automatiskt bort när lyftanordningen är fulladdad. Den gröna LED-lampan "Laddning" stängs av på kontrollboxen.
- Ladda när endast en grön LED-lampa ovanför en batterisymbol på handkontroll lyser.
- När den gröna LED-lampan för indikatorn för tomt batteri lyser på handkontrollen och larmet ljuder, är det begränsad användning av den mobila lyften.
- Lyftanordningen kan inte användas under laddning.
- Ladda inte i våta utrymmen/badrum.
- Maximal laddningstid är cirka 4 timmar.
- När du har laddat upp batterikapaciteten, låt den kalibreras i upp till 15 sekunder innan du använder lyftanordning.
- När den är fulladdad lyser 3 gröna LED-lampor på både kontrollboxen och handkontrollen.

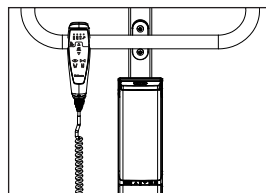
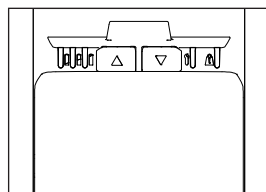
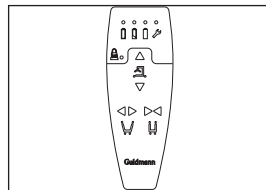


Obs!

Säkerställ att vägguttaget är påslaget när du ansluter kontrollboxens strömsladd för att ladda batteriet.

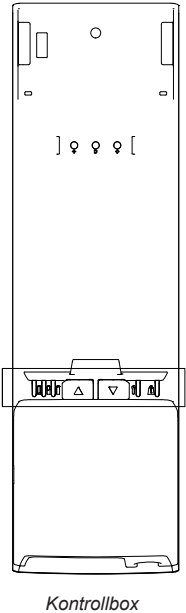
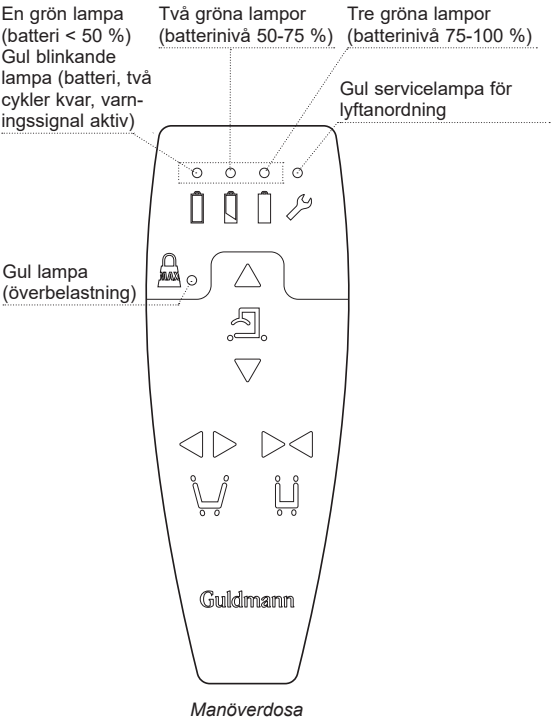
Så här höjer/sänker du och justerar chassibenen in/ut

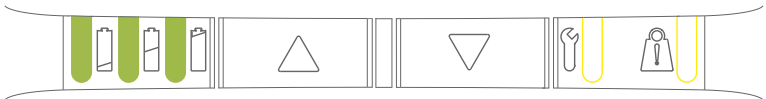
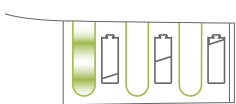
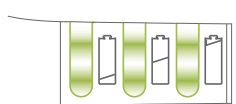
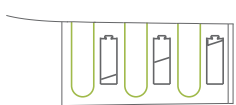
- ▲ • Lyft patienten genom att trycka på UPP-pilen
▼ och sänk patienten genom att tryck på NED-pi-
len på handkontrollen eller kontrollboxen.
- ◀ ▶ • På mobil lyft GL5.2 styrs breddjusteringen av
chassibenen med hjälp av sidopilarna på hand-
kontrollen. För att växla mellan olika lägen med
handkontrollen måste en knapp frigöras innan
du aktiverar nästa.
- Använd maximal breddinställning när du lyfter
till/från breda stolar, eller vid behov när du lyfter
till/från säng, toalett och golv.
- När handkontrollen inte används är den utfor-
mad för att kunna placeras på draghandtaget.
- När du manövrerar lyftanordningen måste
chassibenen vara i stängt läge.
- Lyftanordningen går i standby-läge efter 2 min.
utan användning.

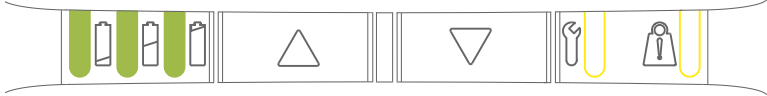


7.01 Indikeringslampor och ljudsignaler

Status	Indikatorlampor	Ljudsignaler	Möjliga GL5.2-signaler			
			Upp	Ned	Benbredd	Nödsänkning
Manöverdosa						
Batterinivå 75-100 %	3 gröna lampor		x	x	x	x
Batterinivå 50-75 %	2 gröna lampor		x	x	x	x
Batterinivå <50 %	1 grön lampa		x	x	x	x
Kritiskt låg batterinivå, två cykler kvar	1 gul lampa	Piper vid knappaktivering	x	x	x	x
Service för lyftanordning	Gul Tänds under användning och 2 minuter efter		x	x	x	x
Överbelastning	Gul Blinkar 3 gånger + lyser upp i 10 sekunder			x		x
Kontrollbox						
Laddare	Grön blinkande					
Laddad	Grön					



		
LED 1 - LED 2 - LED 3	LED-status (Inte listad = av)	Status under laddning
	LED 1 - 3 konstant på	90 - 100 %
	LED 1 + 2 konstant på LED 3 blinkar långsamt	65 - 90 %
	LED 1 konstant på LED 2 blinkar långsamt	40 - 65 %
	LED 1 blinkar långsamt	0 - 40 %
	LED 1 + 2 + 3 blinkar långsamt	Laddning stoppad p.g.a. låg/hög batteri-temperatur eller annat feltillstånd
	Inget ljus i LED-lamporna	Laddning stoppad p.g.a. förlorad kommunikation med batteriet

					
PRIORI- TET	LED 4 + LED 5	LED-status (Inte listad = av)	Tillstånd under normal ladd- ning	Kommentarer	Återställ
0		LED 4 blinkar enligt Status för Blue- tooth-parning*	Parar ihop Bluetooth	Inte redo för drift	Vänta tills redo
1		LED 4+5 kon- stant på	Nödstopp akti- verat	Inte redo för drift	Återaktivera nödstoppet
2		LED 4+5 blinkar snabbt (syn- kront)	ALLVARLIGT FEL Kan inte köra, måste åter- ställas	Ingen rörelse är möjlig	Kontakta återförsälja- ren innan du använder lyf- tanordningen igen
3		LED 5 blinkar långsamt	ÖVERBE- LASTNING	För tillfället inte redo att LYFTA	Minska belast- ningen
4		LED 4 blinkar långsamt	Skydd av driftscykeln	För tillfället inte redo att LYFTA	Vänta tills redo
5		LED 5 konstant påslagen	Man kan inte lita på posi- tionen	Drift är möjlig	Drift till servi- cens slut
6		LED 4 konstant påslagen	Service behövs	Drift är möjlig	Kontakta återförsälja- ren innan du använder lyf- tanordningen igen

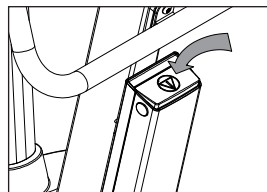
Använd endast nödstoppknappen och nödsänkingsfunktionerna i nödfall. Om nödstoppet/säkerhetsfunktionerna har använts på grund av ett fel måste du kontakta leverantören innan du kan använda lyftanordningen igen.

Aktivera nödstoppfunktionen

Om lyftanordningen är i rörelse och inte svarar på funktionerna som aktiveras med handkontrollen, tryck på den röda knappen ovanpå batteriet. När nödstoppfunktionen har aktiverats fungerar inte lyftanordningen.

För att frigöra nödstoppet tar du bort batteriet genom att använda tummen och pekfinger/ mellanfinger för att trycka på knapparna på batteriets sidor och dra ut batteriet.

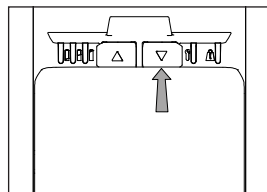
För att ersätta batteriet igen, greppa batteriet i sidorna och styr batteribasen på styrtiftet och tryck på plats.



För att koppla från lyften från nätströmmen drar du ut nätkontakten ur uttaget.

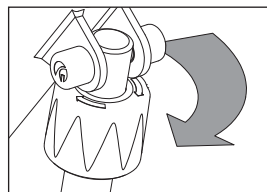
Aktivera nödsänkingsfunktionen

Om lyftanordningen inte sänks ned ska du aktivera följande:



1. Tryck på pilknappen ▼ på kontrollboxen. Detta fungerar som nödsänkning om handkontrollen inte fungerar.

Om lyftbommen inte sänks

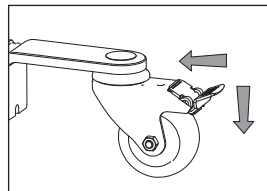


2. Vrid den röda knappen på lyftbommen i pilens riktning (tillval)

Använda bromsarna

De bakre länkhjulen är utrustade med bromsar. Aktivera bromsen genom att trampa på den lägre kickpedalen.

För att frigöra bromsen, sparka på kickpedalens överdel.



I daglig drift är länkhjulen inte låsta så att lyftanordningen centrerar sig själv efter patientens tyngdpunkt. Om bromsarna är aktiverade i dessa situationer finns det risk för att patientens hud kläms eller att patientens dras ut ur lyftanordningen. Individuella förhållanden kan leda till kliniska bedömningar där länkhjulen måste vara låsta.

Bromsarna måste aktiveras när lyftanordningen är parkerad.

Lyftbygel

Lyftbygeln kan monteras på den mobila lyften utan användning av verktyg.

1. Håll lyftbygeln i höger hand och tryck på den gula knappen med pekfingeret som visas på bilden. Spåret på överdelen av lyftbygeln måste vara vänt uppåt (*fig. 1*).



Fig. 1

2. Sätt i lyftbygeln i spåret på sidan av lyftbygelns övre hölje (*fig. 2*).

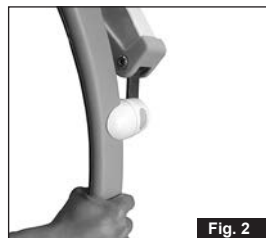


Fig. 2

3. Kontrollera att den gula knappen har återgått till sitt låsta läge genom att kontrollera att den är i jämnhöjd med lyftbygelns skydd och att lyftbandfästet kan rotera fritt (*fig. 3*).



Fig. 3

Använd selen med 4-6 lyftband utformade för att monteras på Guldmanns lyftbygel enligt anvisningarna i bruksanvisningen för selen.

Lyftanordning kan placeras under en säng. Den kan flyttas genom vanliga dörrar. Lyftanordningen kan användas i våta utrymmen, men får inte utsättas för vattenstänk.

Lyftanordningen är skyddad mot korrosion (Se 11.00 Miljöförhållanden).

Lyftanordningen kan användas av flera brukare. Om lyftanordningen ska flyttas till en annan brukare måste lyftanordningen först rengöras.

Lyfta till och från sittande läge

Vid lyftning från t.ex. en rullstol ska lyftanordningen flyttas mot personen som ska lyftas. Lyftbommen och lyftbygelns ska ligga jämnt med bröstet och positioneras över mitten av låret.

Placera lyftbygelns parallellt med brukarens axlar. Fäst nu lyftselen i lyftbygelns. För instruktioner om hur du ska sätta fast selen, se separat bruksanvisning för Guldmanns selar.

Lyfta till och från liggande position i säng

Placera lyftbommen och lyftbygelns rakt över sängen. Dra sedan lyftanordningen tillbaka tills lyftbommen och lyftbygelns är mitt över personen som ska lyftas. Lyftbygelns och lyftbommen ska vara parallella med personens axlar.

Fäst nu lyftselen i lyftbygelns.

För instruktioner om hur du ska sätta fast selen, se separat bruksanvisning för Guldmanns selar.

Arbeta med den mobila lyften

För att få en korrekt arbetsställning vid förflyttning av lyftanordningen ska vårdgivaren alltid, genom att sätta ett ben framför det andra, trycka lyftanordningen framåt med hjälp av sin kroppsvikt.

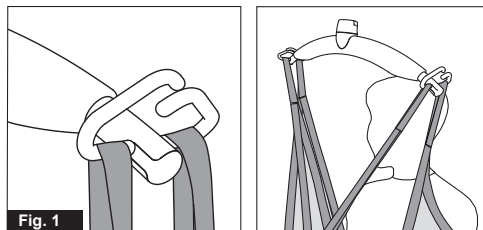
Vändning av lyftanordningen ska genomföras av två personer. Om detta inte är möjligt, ställ dig vid sidan av lyftanordningen och tryck på sidan av masten för att minimera rotationscentret. Det är en god idé att låta lyftanordningens tyngsta punkt vara i rotationscentret. Om det är en begränsad yta, kan du använda foten för att skjuta på chassit på lyftanordningen i den riktning du vill vända.

Kroka fast den övre uppsättningen lyftband (bakifrån) på krokarna vända mot brukaren. Kroka fast den lägre uppsättningen lyftband (från benen) på krokarna vända från brukaren.

Lyftbygel, 4 fästpunkter

Varning!

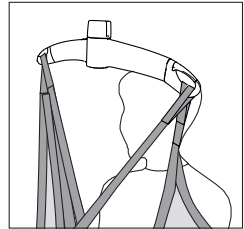
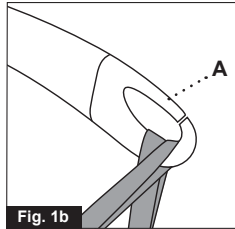
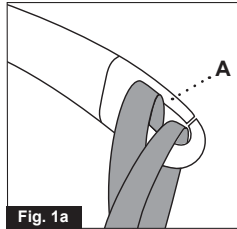
Var försiktig när selens lyftband lyfts på krokarna. Se till att lyftbanden har placerats korrekt i lyftbygelns krokar. När upp-knappen trycks in på handkontrollen för att lyfta upp användaren, kontrollera på nytt att alla lyftband är korrekt placerade i lyftbygelns krokar (Fig. 1).



Lyftbygel

Varning!

Var försiktig när selen lyfts på krokarna. Se till att lyftbanden har dragits upp helt genom gummisäkerhetsspärren (A) och i position i lyftbygelns krokar. När upp-knappen trycks in för att lyfta upp användaren, kontrollera på nytt att alla lyftband är korrekt placerade i lyftbygelns krokar (fig. 1a och fig. 1b).



Från en stol, rullstol eller andra sittpositioner

Placera selen bakom brukarens rygg, t.ex. mellan ryggstödet och ryggen. Lyftselens mittre band bör löpa längs brukarens ryggrad. När det gäller Active-typen av sele bör det band som visar selens storlek vara mittemot ryggraden. För benremmarna längs ytterläret och under låret mellan baksidan på knät och höften.

Korsa benremmarna framför brukaren.

Alla fyra lyftband är nu redo att monteras på lyftbygel.

Liggande position i en säng, på en madrass eller på golvet

Vänd brukaren så att han/hon ligger på sidan. Placera selen med hög rygg så att dess övre kant är i nivå med brukarens huvud. Placera sedan selen över brukaren på så sätt att mittremmen löper längs brukarens ryggrad. Vänd brukaren så att han/hon ligger på rygg och dra ut selen. Dra benremmarna under låret och korsa dem.

Alla fyra lyftband är nu redo att monteras på lyftbygel.

Vid tvivel om hur du använder selen, kontakta din återförsäljare.

Guldmann fransäger sig allt ansvar när det gäller fel eller olyckor som inträffar som ett resultat av felaktig placering av lyftbygeln eller på grund av bristande uppmärksamhet från assistenter eller brukaren.

8.02

Rengöring och desinfektion

Vi rekommenderar att produkterna och de delar som patienter och vårdgivare kommer i kontakt med rengörs med en trasa som fuktats med varmt vatten och mild tvällösning.

Om desinfektion krävs ska du använda desinficerande våtservetter med isopropanollösning (med max. 85 % koncentration av isopropanol) eller en trasa fuktad med varmt vatten och desinficerande rengöringsmedel, t.ex. klor som upplöses upp till 1500 ppm.

Om du vill använda andra kemikalier med högre upplösning och/eller vätskor för att rengöra eller desinficera dessa produkter ska du först kontakta Guldmann och tillhandahålla säkerhetsdatablad där den kemiska sammansättningen hos dessa kemikalier/vätskor framgår, så att Guldmann kan göra en bedömning.

Försiktighet: Du måste mycket noggrant säkerställa att ingen vätska tränger in i lyften. Lyften är inte vattentät. Om lyften inte skyddas mot vätska kan det leda till skador på lyften och/eller personskador.

9.00

Felsökning

Fel:

Lyftanordningen reagerar inte när handreglagets knappar trycks in.

1. Tänds den gröna eller gula LED-lampan på handkontroll när kontrollknapparna aktiveras?

Ja se punkt 6.

Nej ingen lampa är tänd – se punkt 2.

Nej endast den gula lampan är tänd – se punkt 3.

Nej den gula underhållslampan lyser eller varningsljudet piper – se "tabell över indikatorer och ljudsignaler"

2. Sitter batteriet i lyftanordningen?

Ja se punkt 4.

Nej installera ett fulladdat batteri.

3. Är batteriet i lyftanordningen tillräckligt laddat?

Nej sätt i ett fulladdat batteri eller ladda batteriet.

4. Är nödstoppet aktiverat?

Ja För att frigöra nödstoppet tar du bort batteriet genom att använda tummen och pekfinger/mellanfinger för att trycka på knapparna på batteriets sidor och dra ut batteriet.

För att ersätta batteriet igen, greppa batteriet i sidorna och styr batteribasen på styristiftet och tryck på plats.

Nej se punkt 5

5. Är kontakten till handreglaget ansluten till lyftanordningen? Reagerar lyftanordningen när manöverdosans knappar aktiveras?

Ja byt ut handreglaget

Nej anslut kontakten

6. Är lyftanordningens anslutningar för motor och benjustering monterade?

Ja se punkt 5

Nej anslut kontakten

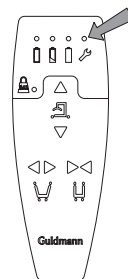
Kontakta Guldmanns servicepersonal eller återförsäljaren om du inte hittar felet.

10.00

Service och livslängd

Enligt den internationella standarden EN/ISO 10535, "Lyftanordning för personer med funktionsnedsättning - Krav och provningsmetoder" måste en säkerhetskontroll av lyftanordningen utföras minst en gång per år.

Lyftanordningen har en förväntad livslängd på 10 år. Beräkningen av livslängden bygger på korrekt användning, rengöring och underhåll, likväl som årlig inspektion samt underhåll av behörig servicemontör eller servicepersonal från Guldmann. Lyftanordningen måste i slutet av sin livslängd utvärderas av behörig service-tekniker. Livslängden på lyftställdonet avgörs av hur ofta lyftanordningen används.



Service får inte utföras på någon del av utrustningen när den används av en patient.

Lyftanordningen styrs av en mikroprocessor som kan skadas om den vidrörs utan att nödvändiga försiktighetsåtgärder vidtas. Därför får underhåll av elektroniken endast utföras av Guldmanns serviceteam.

Reservdelslistor och ritningar kan erhållas från tillverkaren eller återförsäljaren.

Under inspektionen ska en service rapport utföras, där det beskrivs vad som kontrollerats och ersatts.

Slitna eller defekta delar måste ersättas med nya reservdelar från V. Guldmann A/S.

1 Visuell kontroll av produkten

- Kontrollera att produkten inte är skadad eller sliten
- Kontrollera att produkten inte är deformerad
- Kontrollera att produkten inte visar tecken på andra defekter.

2 Lyftmotor/ställdon

- Kontrollera att lyftmotorn/ställdonet inte har några synliga skador, läckande olja eller onormalt ljud under drift.

3 Testa produkten som vid normal användning

- Kontrollera produktens alla funktioner med och utan last, (t.ex. upp, ner, fram, bak, ut och in).
- Kontrollera att nödsänkningen fungerar.
- Kontrollera att nödstoppet fungerar.
- Kontrollera att laddningsindikatorn fungerar.

4 Kontrollera produkternas elektriska tillstånd

- Kontrollera batterierna och mät:
 - Inspänning/volt
 - Utspänning/volt
- Kontrollera de elektriska funktionerna och signalerna
- Kontrollera alla kablar för fel och defekter
- Kontrollera alla kabelgenomföringar
- Kontrollera alla möjliga anslutningar, kontakter etc.

5 Kontrollera produktens mekaniska skick

- Avlägsna smuts och andra orenheter från produkten
- Inspektera och utvärdera vitala delar på produkten
- Byt ut defekta eller slitna delar på produkten
- Kontrollera och dra åt alla rörliga delar
- Fetta produkten.

6 Upprepa punkt 3 för att kontrollera att allt fungerar

7 Har nya problem uppstått i punkt 7?

- Gå tillbaka till punkt 3 om nya problem har uppstått.
- Avsluta kontrollen om inga problem har uppstått

8 När en serviceinspektion som inkluderar servicearbete eller byte av komponenter har ägt rum ska en slutlig kontroll omfatta ett vikttest med produktens nominella last.

Drift

Driftsmiljö för produkten:

- drifttemperaturer på mellan 10 och +35 °C (50°F och 95°F)
- en relativ luftfuktighet på mellan 30 % och 70 %
- ett lufttryck på mellan 700 hPa och 1060 hPa

Av säkerhetsskäl följ indikerad laddnings- och drifttemperatur.

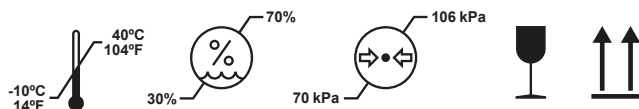
Information finns illustrerad i form av symboler på förpackningen, som till exempel:

- Ömtålig
- Denna sida upp
- UN 3481 litiumjonbatteri

Förutom temperaturen gäller samma miljöförhållanden vid transport och förvaring.

- Transport- och förvaringstemperaturer på mellan -10 och 40 °C (14°F and 104°F)

Symboler på förpackningen:

**Transport och förvaring**

Lyftanordningen kan demonteras för transport och förvaring.

Så här transporterar du lyftanordningen

Guldmann rekommenderar att lyftanordningen alltid transporteras i sin originalförpackning.

Förvaring av mobil lyft

Den mobila lyften måste förvaras i ett torrt utrymme med en relativ luftfuktighet som inte överskrider 70 %. Den mobila lyften får inte förvaras i badrum eller liknande våtutrymmen.

Aktivera alltid nödstoppet när upprensingslyften ställs undan för förvaring. Om lyften inte används under en längre tid kan man behöva kontrollera eller ladda batteriet då och då.

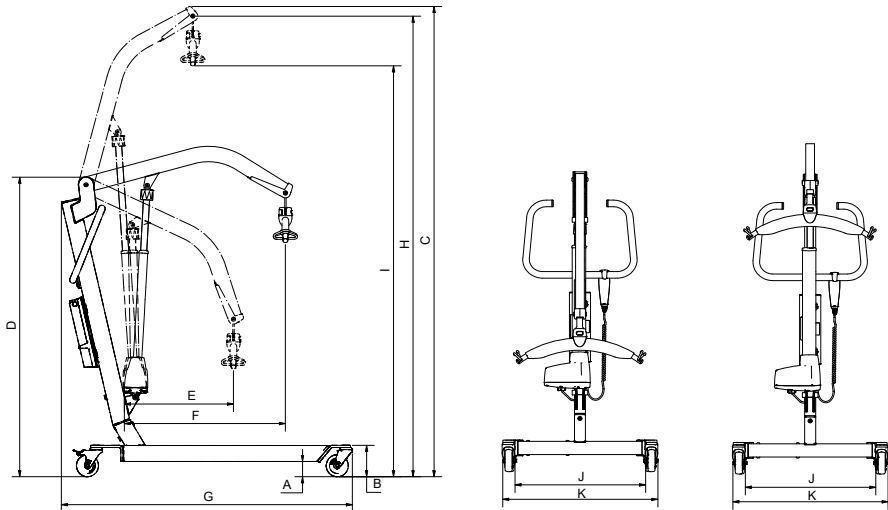
Förebygga/undvika korrosion

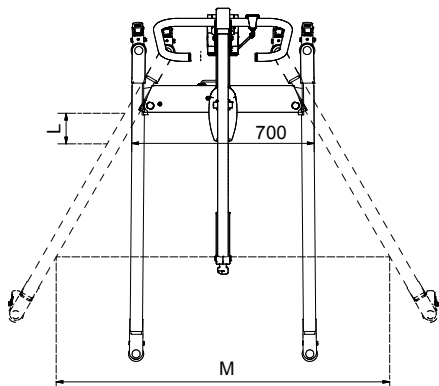
Den mobila lyften får inte förvaras i en fuktig miljö under en längre tid. Vattenånga kan kondenseras till vatten på den mobila lyften och orsaka korrosion/rost i både lager och stålram.

Den mobila lyften får inte utsättas för stora temperaturväxlingar. Ställ inte in en kall mobil lyft i ett varmt badrum. I badhus och badrum är lyftanordningen särskilt utsatt för korrosion och sådana platser bör alltid undvikas för förvaring. Den mobila lyften ska alltid flyttas från sådana platser efter användning.

12.00

Tekniska specifikationer





A	69 mm ^{x)}
B	143 mm ^{x)}
C	2013 mm ^{x)}
D	1365 mm ^{x)}
E	229 mm
F	518 mm
G	1325 mm
H min/max	664/1967 mm ^{x)}
I min/max	456/1759 mm ^{x)}
J min/max	530/1300 mm
K min/max	695/1410 mm
L	120 mm
M	1090 mm

x) Om hjul med Ø 80 mm används,
dra ifrån 25 mm

Funktioner

Lyftkapacitet, max.155/205 kg

Drift

Lyfta Elektrisk

Breddjustering Elektrisk

Vikt

Totalt 44 kg

Chassi 22 kg

Mast och lyftbom inklusive kontrollbox och batteri 22 kg

Manöverdosa 0,25 kg

Vändradie

Vändradie. 1460 mm

Säkerhetsfunktioner

Nödstopp Ja

Nödsänkning Ja, elektronisk. Mekanisk på begäran

Skydd mot fastlåsning Ja

Elektriska delar

På/av Automatiskt

Integrerad strömförsörjning för laddning

Inspänning 120-240 Vac, 50-60 Hz, 30VA

Batteri, utbytbar litiumjon 25,2 V / 2,9 Ah

Laddningstid. Max. 4 timmar

Ställdonets förbrukning/ström 24 V, max 8 A

Driftcykel Max 10 %, max. 2 min på, 18 min av

Skyddsklass

Mobil lyft.	IP 30
Manöverdosa	IPX 4
Integrerad strömförsörjning	IPX 6
Batteri.	IPX 6
Ställdon	IPX 4

Märkning

Produkten är tillverkad i enlighet med rådets direktiv 93/42/EEG av den 14 juni 1993 – inklusive tillägg, som medicinteknisk produkt klass I.

Klassificering

Enligt ISO 999912 36 03

13.00

Tabell över produktkonfiguration

GL5.2 mobil lyft, konfigurationer									
Guldmann lyfttyp	Produkt-serie	Belastning i kg	Typ av hjul	Ställdon-styp	Ytterligare funktioner	Vågmodul	CLM modul	Service-modul	Användar-gränssnitt
GL5.2	(x)	xxx	x	x	x	x	x	x	x
GL5.2		155	3	7					
		205	3	7					

Exempel: GL5.2 205 370 0000

GL5.2	205	3	7	0	0	0	0		
									Inte tillämpligt
									Inte tillämpligt
									Inte tillämpligt
									Inte tillämpligt
									Inte tillämpligt
									Manuell nödsänkning, motor vriden 90°
									Storlek på hjuldiameter ø80/ø100 mm
									Säker arbetsbelastning (SWL): 205 kg
									Inte tillämpligt
									Lyftanordning, typ GL5.2

Hjultyp

3 = Ø 80 mm hjul
4 = Ø 100 mm hjul

Ställdonstyp

5 = Mekanisk nödsänkning
6 = Mekanisk nödsänkning – motor vriden 90°
7 = Utan mekanisk nödsänkning
8 = Utan mekanisk nödsänkning, motor vriden 90°

Piktogram/etiketter på produkt



Läs instruktionerna före användning



CE-märkning



Medicinteknisk riskklass I enligt EU:s MDR-förordning



Typ B i enlighet med SS-EN 60601-1



Batteriets skick och laddning



Får ej kasseras som hushållsavfall, utan måste återvinnas enligt gällande föreskrifter.



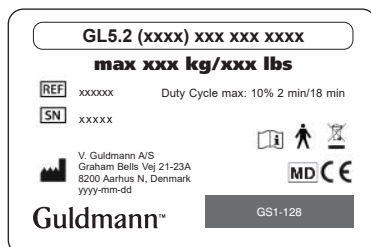
Lyftbommens vertikala rörelse uppåt och nedåt



Benjustering

Exempel på etiketter

Serienummeretikett



Manöverdosa



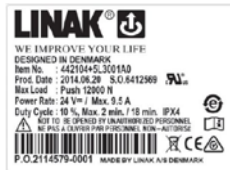
Kontrollbox



Batteri



Ställdon



15.00 EU-försäkran om överensstämmelse

Produkten tillverkas enligt förordning (EU) 2017/745 för EU-parlamentet och Rådet den 5 april 2017, som medicinteknisk produkt klass I.

16.00 Miljöpolicy – V. Guldmann A/S

Guldmann arbetar för att se till att företagets påverkan på klimatet, både lokalt och globalt, minskas till det minimala.

Det är Guldmanns mål att:

- I enlighet med de gällande miljölagarna (t.ex. WEEE och REACH-direktiven)
- Se till att vi, efter bästa förmåga, använder RoHS-material och komponenter
- Se till att våra produkter inte har en onödigt negativ inverkan på klimatet gällande användning, cirkulering eller bortskaffning
- Se till att våra produkter bidrar till en positiv arbetsmiljö på platser där de används

Inspektioner görs årligen av Natur- och miljödepartementet i Århus kommun enligt dansk miljöskyddslag, sektion 42 för referens.

17.00 EMC-information

Tabell 1

Riktlinjer och tillverkardeklaration – elektromagnetiska emissioner

GL5.2-enheten är avsedd att användas i den elektromagnetiska miljö som anges nedan.

Kunden eller användaren av GL5.2-enheten ska garantera att produkten används i sådan miljö.

Emissionstest	Överensstämmelse-	Elektromagnetisk miljö – riktlinjer
RF-emissioner CISPR 11	Grupp 1	GL5.2-enheten använder RF-energi endast för intern funktion. Produktens RF-emissioner är således mycket låga och kommer sannolikt inte att ge upphov till störningar i närbelägen elektronisk utrustning.
RF-emissioner CISPR 11	Klass B	
Övertonemissioner IEC 61000-3-2	Klass A	GL5.2-enheten lämpar sig för användning i alla anläggningar, inklusive i hemmet eller i anläggningar som är direkt anslutna till det allmänna lågspänningsnätverket som försörjer byggnader som används för bostadsändamål.
Spänningsfluktuationer/flimmeremissioner IEC 61000-3-3	Följer tillämpliga krav	

Tabell 2

Riktlinjer och tillverkardeklaration – elektromagnetisk immunitet

GL5.2-enheten är avsedd att användas i den elektromagnetiska miljö som anges nedan.

Kunden eller användaren av GL5.2-enheten ska garantera att produkten används i sådan miljö.

IMMUNITETS-TEST	IEC 60601 testnivå	Överensstäm-melsenivå	Elektromagnetisk miljö – riktlinjer
Elektrostatisk urladdning (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV ledningsburen ± 8 kV luftburen	± 6 kV ledningsburen ± 8 kV luftburen	Golven bör vara tillverkade av trä, betong eller keramiska plattor. Om golven är täckta med syntetiskt material bör den relativa fuktigheten vara minst 30 %.
	± 2 kV för strömförsörjningsledningar ± 1 kV för in-/uteffekt-sledningar	± 2 kV för strömförsörjningsledningar ± 1 kV för in-/uteffekt-sledningar	Nätspänningskvaliteten bör vara samma som för typisk kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.
Överspänning IEC 61000-4-5	± 1 kV ledning(ar) till ledning(ar) ± 2 kV ledning(ar) till jord	± 1 kV differentiallyäge ± 2 kV vanligt läge	Nätspänningskvaliteten bör vara samma som för typisk kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.
Spän-nings-sänkningar, korta avbrott och spänningsvariationer i strömförsörjningen. Ingångsledningar IEC 61000-4-11	<5 % U_T (>95 % sänkning i U_T) för 0,5 cykel	<5 % U_T (>95 % sänkning i U_T) för 0,5 cykel	Nätspänningskvaliteten bör vara samma som för typisk kommersiell miljö eller sjukhusmiljö. Om användaren av GL5.2-enheten kräver kontinuerlig användning av enheten under strömbavbrott, rekommenderar vi att GL5.2-enheten drivs från en avbrottsfri strömförsörjning eller ett batteri.
	40 % U_T (60 % sänkning i U_T) för 5 cykler	40 % U_T (60 % sänkning i U_T) för 5 cykler	
	70 % U_T (30 % sänkning i U_T) för 25 cykler	70 % U_T (30 % sänkning i U_T) för 25 cykler	
	70 % U_T (30 % sänkning i U_T) för 25 cykler	<5 % U_T (>95 % sänkning i U_T) i 5 sek	
Nätfrekvens (50/60 Hz) magnetfält IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetfältets nätfrekvens bör mätas i den avsedda installationsplatsen för att säkerställa att den är tillräckligt låg.

OBS! U_T är nätspänningen innan testnivån tillämpas.

Tabell 4

Riktlinjer och tillverkardeklaration – elektromagnetisk immunitet

GL5.2-enheten är avsedd att användas i den elektromagnetiska miljö som anges nedan.

Kunden eller användaren av GL5.2-enheten ska garantera att produkten används i sådan miljö.

IMMUNITETS-TEST	IEC 60601 TEST-NIVÅ	Överensstämmelsenivå	Elektromagnetisk miljö – riktlinjer
Ledningsburen RF IEC 61000-4-6 Utstrålad RF IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz till 80 MHz 3 V/m 80 MHz till 2,5 GHz	3 Vrms 3 V/m	Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning ska inte användas på närmare avstånd från någon del av GL5.2-enheten, inklusive kablar, än det rekommenderade separationsavståndet som beräknats enligt en för sändarfrekvensen tillämplig ekvation. Rekommenderat separationsavstånd $d=1,2\sqrt{Pd}=1,2\sqrt{P}$ 80 MHz till 800 MHz $d=2,3\sqrt{P}$ 800 MHz till 2,5 GHz Där P, enligt sändartillverkaren, är sändarens maximala märkuteffekt angiven i watt (W) och d är det rekommenderade separationsavståndet i meter (m). Fältstyrkor från fasta RF-sändare, som fastställts vid en elektromagnetisk platsinspektion^{a)} bör vara lägre än överensstämmelsenivån i varje frekvensområde^{b)} Störningar kan uppstå i närheten av utrustning märkt med följande symbol: 

OBS 1 Vid 80 MHz och 800 MHz gäller det högre frekvensområdet.

OBS 2 Dessa riktlinjer är inte tillämpliga i alla situationer. Elektromagnetisk spridning påverkas av absorption och reflexion från strukturer, föremål och människor.

^{a)} Fältstyrkor från fasta sändare, som basstationer för radio (mobil-/sladdlösa) telefoner och landmobilradio, amatörradio, AM- och FM-radiosändningar och TV-sändningar kan inte förutsägas teoretiskt med exakthet. För att bedöma den elektromagnetiska miljön som påverkas av fasta RF-sändare, bör en elektromagnetisk platsinspektion övervägas. Om den uppmätta fältstyrkan på den plats där GL5.2-enheten används överskrider ovanstående tillämpliga RF-överensstämmelsenivå bör GL5.2-enheten bevakas för att normal drift ska kunna garanteras. Om onormal prestanda konstateras kan ytterligare åtgärder krävas, som till exempel att GL5.2-enheten omorienteras eller placeras på annan plats.

^{b)} För frekvensområden från 150 kHz till 80 MHz bör fältstyrkor vara lägre än 3 V/m.

Tabell 6**Rekommenderade separationsavstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning och GL5.2-enheten**

GL5.2-enheten är avsedd att användas i en elektromagnetisk miljö där utstrålade RF-störningar är reglerade. Kunden eller användaren av GL5.2-enheten kan hjälpa till att förhindra elektromagnetiska störningar genom att hålla ett minimiavstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning (sändare) och GL5.2-enheten enligt rekommendationerna nedan med hänsyn till kommunikationsutrustningens maximala uteffekt.

Nominell maximal märkuteffekt för sändaren VIKT	Separationsavstånd med hänsyn till sändarens frekvens m		
	150 kHz till 80 MHz $d=1,2\sqrt{P}$	80 MHz till 800 MHz $d=1,2\sqrt{P}$	800 MHz till 2,5 GHz $d=2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

För sändare vars maximala märkuteffekt inte anges i listan ovan, kan det rekommenderade separationsavståndet d i meter (m) fastställas enligt en för sändarfrekvensen tillämplig ekvation, där P , enligt sändartillverkaren, är sändarens maximala märkuteffekt angiven i watt (W).

OBS 1 Vid 80 MHz och 800 MHz gäller separationsavståndet för det högre frekvensområdet.

OBS 2 Dessa riktlinjer är inte tillämpliga i alla situationer. Elektromagnetisk spridning påverkas av absorption och reflexion från strukturer, föremål och människor.

18.00 Garanti och servicevillkor

A. Garanti

Guldmann garanterar att dess utrustning är fri från materialdefekter vid normal användning och fungerar enligt specifikationerna i dokumentationen som medföljer utrustningen.

Denna uttryckliga garanti gäller under ett år från ursprungsdatumet för köpet och installationen ("garantiperioden"). Om ett giltigt anspråk görs under garantiperioden för funktionsfel eller utrustningsfel, kommer Guldmann att reparera eller ersätta utrustningen utan någon extra kostnad för dig. Guldmann bestämmer efter eget gottfinnande om utrustningen ska repareras eller bytas ut.

Garantin täcker inte någon del av utrustningen som utsatts för skada eller missbruk av användaren eller andra. Garantin täcker inte någon del av utrustningen som har manipulerats eller ändrats på något sätt av användaren eller någon annan. Guldmann garanterar inte att lyftenhetsfunktionerna kommer att uppfylla dina krav, fungera oavbrutet eller felfritt.

Denna garanti ersätter alla andra uttryckliga och underförstådda garantier,

oavsett om de är muntliga, skriftliga eller underförstådda och din rätt till kompensation som fastställs ovan är dina enda gottgörelse. Endast ett ombud som är godkänt av Guldmann får göra ändringar av denna garanti eller ytterligare garantier som är bindande för Guldmann. Följaktligen utgör inte andra utfästelser såsom reklam eller presentationer, oavsett om de är muntliga eller skriftliga, någon garanti från Guldmann.

Denna garanti hävs om utrustningen hanteras eller underhålls på något sätt som inte överensstämmer med avsedd användning eller instruktionerna som medföljer produkten. Dessutom måste all service av utrustningen utföras av en tekniker som är godkänd av Guldmann för att garantin ska gälla under hela garantiperioden. Alla delar eller komponenter som har reparerats eller bytts ut av en av Guldmann godkänd tekniker kommer att garanteras för återstoden av garantiperioden.

B. Service eller reparation

Kontakta Guldmann Repair för godkännande att returnera en defekt artikel under garantiperioden. Du får ett returgodkännandennummer och en adress för att returnera artikeln för garantiservice eller utbyte. Returnera inte artiklar med garanti till Guldmann utan att först få ett returgodkännandennummer.

Om du ska posta artikeln, se till att förpacka den i en robust kartong för att undvika skador. Bifoga ditt returgodkännandennummer, en kort beskrivning av problemet och din returadress och telefonnummer. Guldmann ansvarar inte för förlust eller skada vid transport, så vi rekommenderar att du försäkrar försändelsen.

| Time to care |

V. Guldmann A/S
Huvudkontor:
Tel. +45 8741 3100
info@guldmann.com
www.guldmann.com

Guldmann Sverige AB
Tel. +46 0322 55290
info@guldmann.se
www.guldmann.se

